

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. apríla 2008,

o harmonizovaných podmienkach využívania frekvenčného spektra na prevádzkovanie služieb mobilnej komunikácie na palubách lietadiel (služby MCA) v Spoločenstve

[oznámené pod číslom K(2008) 1256]

(Text s významom pre EHP)

(2008/294/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

systémy pracujúce v súlade s inými normami a v iných frekvenčných pásmach.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 676/2002/ES zo 7. marca 2002 o regulačnom rámci pre politiku rádiového frekvenčného spektra v Európskom spoločenstve (rozhodnutie o rádiovom frekvenčnom spektre) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 3,

keďže:

- (1) Iniciatíva i2010 – strategický rámec európskej informačnej spoločnosti ⁽²⁾ podporuje otvorenú a konkurencieschopnú digitálnu ekonomiku v Európskej únii a zdôrazňuje IKT ako hnaciu silu začleňovania a zvyšovania kvality života. Vývoj ďalších komunikačných prostriedkov by bol prínosom pre produktivitu práce a pre rast na trhu mobilných komunikácií.
- (2) Aplikácie leteckých prepojení sú svojím charakterom celoeurópske, keďže sa budú používať najmä pri cezhraničných letoch v rámci Spoločenstva a mimo neho. Koordinovaným prístupom k regulácii služieb mobilnej komunikácie na palubách lietadiel (služieb MCA) sa podporia ciele jednotného trhu.
- (3) Harmonizácia predpisov o využívaní rádiového frekvenčného spektra v celom Spoločenstve uľahčí včasné zavádzanie a rozvoj služieb MCA v rámci Spoločenstva.
- (4) O komerčnom prevádzkovaní služieb MCA sa v súčasnosti uvažuje len pre systémy GSM pracujúce v pásme 1 710 – 1 785 MHz pre vzostupné prepojenie (koncová stanica ako vysielač a základňová stanica ako prijímač) a v pásme 1 805 – 1 880 MHz pre zostupné prepojenie (základňová stanica ako vysielač a koncová stanica ako prijímač), v súlade s normami ETSI EN 301 502 a EN 301 511. V budúcnosti sa však môže rozšíriť aj na ďalšie pozemné verejné mobilné komunikačné

- (5) Komisia na základe článku 4 ods. 2 rozhodnutia č. 676/2002/ES udelila Európskej konferencii poštových a telekomunikačných správ (ďalej len „CEPT“) mandát ⁽³⁾ na vykonávanie všetkých činností požadovaných pri hodnotení špecifických otázok týkajúcich sa technickej kompatibility medzi prevádzkovaním leteckých systémov GSM 1800 a potenciálne ovplyvňovanými rádiovými službami. Toto rozhodnutie vychádza z technických štúdií, ktoré vykonala CEPT na základe mandátu ES a prezentovala v správe CEPT 016 ⁽⁴⁾.
- (6) Systém MCA uvedený v správe CEPT pozostáva zo sieťovej riadiacej jednotky (NCU) a z kombinovanej prijímacej a vysielačnej stanice lietadla (BTS lietadla). Systém je určený na zabezpečenie toho, aby sa signály, ktoré vysielajú pozemné mobilné systémy, nedali detekovať v kabíne lietadla a aby užívateľské koncové stanice v lietadle vysielali len na minimálnej úrovni. Technické parametre NCU a BTS lietadla boli odvodené z teoretických modelov.
- (7) Frekvenčné spektrum, ktoré používajú pozemné siete mobilnej elektronickej komunikácie, nepatrí do pôsobnosti tohto rozhodnutia. Touto oblasťou sa okrem iných bude zaoberať aj rozhodnutie Komisie o harmonizácii frekvenčných pásiem 900 MHz a 1 800 MHz pre pozemné systémy schopné poskytovať celoeurópske elektronicke komunikačné služby.
- (8) Ani podmienky oprávňovania poskytovania služby MCA nepodliehajú pôsobnosti tohto rozhodnutia. Koordináciou vnútroštátnych podmienok schvaľovania služieb MCA sa zaoberá odporúčanie Komisie 2008/295/ES ⁽⁵⁾ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronicke komunikačné siete a služby (rámcová smernica) ⁽⁶⁾.

⁽³⁾ Mandát CEPT poskytovať služby mobilnej komunikácie na palubách lietadiel, 12.10.2006.

⁽⁴⁾ Správa CEPT Európskej komisii ako odpoveď na mandát EK poskytovať služby mobilnej komunikácie na palubách lietadiel (MCA), 30.3.2007.

⁽⁵⁾ Pozri stranu 24 tohto úradného vestníka.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 717/2007 (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 32).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 108, 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ KOM(2005) 229, v konečnom znení z 1. júna 2005.

- (9) Zariadenia pre služby MCA podliehajúce tomuto rozhodnutiu patria do pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/5/ES z 9. marca 1999 o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody⁽¹⁾. Predpoklad zhody so základnými požiadavkami smernice 1999/5/ES pre zariadenia používané pre služby MCA v Európskej únii sa môže dokázať prostredníctvom zhody s harmonizovanou normou ETSI EN 302 480 alebo použitím iného postupu hodnotenia zhody podľa smernice 1999/5/ES.
- (10) Otázky týkajúce sa letovej bezpečnosti majú mimoriadny význam a žiadne ustanovenie tohto rozhodnutia nesmie byť v rozpore s podmienkami udržiavania optimálnej letovej bezpečnosti.
- (11) Služby MCA sa môžu poskytovať len za podmienky, že spĺňajú požiadavky letovej bezpečnosti prostredníctvom osvedčení o letovej spôsobilosti a iných príslušných leteckých dohôd, spolu s požiadavkami na elektronické komunikácie. Osvedčenia o letovej spôsobilosti platné pre celé Spoločenstvo vydáva Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA) na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1702/2003 z 24. septembra 2003 stanovujúceho vykonávacie pravidlá osvedčovania letovej spôsobilosti a environmentálneho osvedčovania lietadiel a príslúchajúcich výrobkov, častí a zariadení, ako aj osvedčovania projekčných a výrobných organizácií⁽²⁾.
- (12) Toto rozhodnutie sa nezaobera otázkami frekvenčného spektra súvisiacimi s komunikačnými spojeniami medzi lietadlom, satelitnou kozmickou stanicou a zemou, ktoré sú tiež potrebné na poskytovanie služieb MCA.
- (13) S cieľom zabezpečiť, aby podmienky vymedzené v tomto rozhodnutí boli stále relevantné, a vzhľadom na rýchlo sa meniace prostredie rádiového frekvenčného spektra by vnútroštátne správne orgány mali sledovať, pokiaľ je to možné, využívanie rádiového frekvenčného spektra zariadeniami pre služby MCA, aby sa toto rozhodnutie mohlo aktívne preskúmať. Takáto kontrola by mala zohľadňovať technický pokrok a overovať, či sú počiatočné predpoklady týkajúce sa prevádzkovania služieb MCA stále relevantné.
- (14) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rádiové frekvenčné spektrum,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Účelom tohto rozhodnutia je harmonizovať technické podmienky dostupnosti a efektívneho využívania rádiového frekvenčného spektra pre služby mobilnej komunikácie v lietadlách v Spoločenstve.

Toto rozhodnutie sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté iné príslušné ustanovenia Spoločenstva, najmä nariadenie (ES) č. 1702/2003 a odporúčanie 2008/295/ES.

Článok 2

Na účely tohto rozhodnutia:

1. „služby mobilnej komunikácie v lietadlách (služby MCA)“ znamenajú elektronické komunikačné služby definované v článku 2 písm. c) smernice 2002/21/ES poskytované podnikom s cieľom, aby sa leteckým cestujúcim umožnilo využívanie verejných komunikačných sietí počas letu bez nadväzovania priamych spojení s pozemnými mobilnými sieťami;
2. „bez nároku na ochranu a bez rušenia“ znamená, že tieto zariadenia nemajú zabezpečenú ochranu pred rušením od rádiokomunikačných služieb a súčasne nesmú spôsobovať rušenie žiadnej rádiokomunikačnej služby;
3. „základňová vysielacia stanica lietadla (BTS lietadla)“ znamená jednu stanicu alebo viac mobilných komunikačných staníc v lietadle podporujúcich frekvenčné pásma a systémy uvedené v tabuľke 1 prílohy;
4. „sieťová riadiaca jednotka (NCU)“ znamená zariadenie umiestnené v lietadle, ktoré zabezpečuje, aby sa signály vysielané pozemnými systémami mobilnej elektronickej komunikácie uvedené v prílohe v tabuľke 2 nedali detekovať v kabíne, a to zvýšením hladiny šumu v prijímacích pásmach mobilnej komunikácie vnútri kabíny.

Článok 3

Členské štáty podľa možnosti čo najskôr, ale nie neskôr ako šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia sprístupnia frekvenčné pásma uvedené v prílohe v tabuľke 1 pre služby MCA bez nároku na ochranu a bez rušenia za predpokladu, že tieto služby vyhovujú podmienkam stanoveným v prílohe.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 91, 7.4.1999, s. 10. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 243, 27.9.2003, s. 6. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 287/2008 (Ú. v. EÚ L 87, 29.3.2008, s. 3).

Článok 4

Členské štáty stanovujú minimálnu výšku nad zemou pre každé vysielanie prevádzkovaného systému MCA v súlade s oddielom 3 tejto prílohy.

Členské štáty môžu stanoviť väčšie minimálne výšky prevádzky MCA tam, kde je to odôvodnené národnými topografickými podmienkami a podmienkami rozmiestnenia pozemnej siete. Tieto informácie podporené primeraným odôvodnením sa oznámia Komisii v priebehu štyroch mesiacov od prijatia tohto rozhodnutia a uverejnia sa v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 5

Členské štáty udržiavajú využívanie spektra službami MCA pod kontrolou, predovšetkým vzhľadom na skutočnú alebo poten-

ciálnu škodlivú interferenciu a na pretrvávajúci význam všetkých podmienok uvedených v článku 3, a oznamujú zistené skutočnosti Komisii, čím v prípade potreby umožnia včasnú revíziu tohto rozhodnutia.

Článok 6

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 7. apríla 2008

Za Komisiu

Viviane REDING
členka Komisie

PRÍLOHA

1. FREKVENČNÉ PÁSMA A SYSTÉMY POVOLENÉ PRE SLUŽBY MCA

Tabuľka 1

Typ	Frekvencia	Systém
GSM 1800	1 710 – 1 785 MHz a 1 805 – 1 880 MHz („pásmo 1 800 MHz“)	Vyhovujúci normám GSM uverejneným ETSI, najmä EN 301502, EN 301511 a EN 302480 alebo ekvivalentným špecifikáciám

2. ZABRÁNENIE SPOJENIU MOBILNÝCH KONCOVÝCH STANÍC S POZEMNÝMI SIEŤAMI

Počas obdobia, keď je povolené prevádzkovanie služieb MCA v lietadle, musí sa mobilným koncovým stanicami prijímačím signály vo frekvenčných pásmach uvedených v tabuľke 2 zabrániť v pokuse o zaregistrovanie v mobilných sieťach na zemi.

Tabuľka 2

Frekvenčné pásmo (MHz)	Systémy na zemi
460–470	CDMA2000, FLASH OFDM
921–960	GSM, WCDMA
1 805–1 880	GSM, WCDMA
2 110–2 170	WCDMA

3. TECHNICKÉ PARAMETRE

3.1. Systémy MCA GSM 1800

- a) *Ekvivalentný izotropný vyžiarený výkon (EIRP), mimo lietadla, z NCU/BTS lietadla*

Celkový EIRP mimo lietadla, z NCU/BTS lietadla nesmie byť vyšší ako:

Tabuľka 3

Výška nad zemou (m)	Maximálna hustota EIRP, ktorú vytvára NCU/BTS lietadla mimo lietadla			
	460–470 MHz	921–960 MHz	1 805–1 880 MHz	2 110–2 170 MHz
	dBm/1,25 MHz	dBm/200 kHz	dBm/200 kHz	dBm/3,84 MHz
3 000	– 17,0	– 19,0	– 13,0	1,0
4 000	– 14,5	– 16,5	– 10,5	3,5
5 000	– 12,6	– 14,5	– 8,5	5,4
6 000	– 11,0	– 12,9	– 6,9	7,0
7 000	– 9,6	– 11,6	– 5,6	8,3
8 000	– 8,5	– 10,5	– 4,4	9,5

b) *Ekvivalentný izotropný vyžiarený výkon (EIRP), mimo lietadla, z koncovej stanice na palube*

EIRP mimo lietadla z mobilnej koncovej stanice GSM vysielajúcej pri 0 dBm nesmie byť vyšší ako:

Tabuľka 4

Výška nad zemou (m)	Maximálny EIRP, mimo lietadla, z mobilnej koncovej stanice GSM v dBm/kanál
	1 800 MHz
3 000	- 3,3
4 000	- 1,1
5 000	0,5
6 000	1,8
7 000	2,9
8 000	3,8

c) *Prevádzkové požiadavky*

- I. Minimálna výška nad zemou pre akékoľvek vysielanie zo systému MCA GSM 1800 v prevádzke musí byť 3 000 metrov.
 - II. Pokiaľ je BTS lietadla v prevádzke, musí obmedziť výkon vysielania všetkých mobilných koncových staníc GSM vysielajúcich v pásme 1 800 MHz na menovitú hodnotu 0 dBm vo všetkých etapách komunikácie vrátane počiatočného prístupu.
-